

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

28 JANUARI 1993

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 8 april  
1965 betreffende de jeugdbescherming**

**AMENDEMENT**

op de tekst aangenomen door de Commissie  
(Stuk n° 532/10)

N° 85 VAN DE HEER MAYEUR

Art. 18

**In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 52<sup>quater</sup>, eerste lid, de woorden « dans une section à régime éducatif fermé » vervangen door de woorden « en régime éducatif fermé ».**

**VERANTWOORDING**

Het gaat hier om een technisch amendement waarbij de Franse tekst terminologisch wordt afgestemd op het gehele wetsontwerp, en met name op artikel 3 waarin de term « régime éducatif fermé » (« gesloten opvoedingsafdeling ») is vervat.

Zie :

- 532 - 91 / 92 (B.Z.) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 8 : Amendementen.
- N° 9 : Verslag.
- N° 10 : Tekst aangenomen door de Commissie.

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

28 JANVIER 1993

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 8 avril 1965  
relative à la protection de la jeunesse**

**AMENDEMENT**

au texte adopté par la Commission  
(Doc. n° 532/10)

N° 85 DE M. MAYEUR

Art. 18

**A l'article 52<sup>quater</sup> proposé, alinéa premier, remplacer les mots « dans une section à régime éducatif fermé » par les mots « en régime éducatif fermé ».**

**JUSTIFICATION**

Il s'agit d'un amendement technique. Le texte français doit être mis en concordance avec la terminologie utilisée dans l'ensemble du projet et en particulier à l'article 3 qui précise le régime éducatif fermé.

Y. MAYEUR  
R. DEJONCKHEERE  
D. GRIMBERGHS  
T. MERCKX-VAN GOEY

Voir :

- 532 - 91 / 92 (S.E.) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 8 : Amendements.
- N° 9 : Rapport.
- N° 10 : Texte adopté par la Commission.

(\*) Deuxième session de la 48<sup>e</sup> législature.